

請註冊您的產品以獲得支援，網址
www.philips.com/welcome

26

中文

SYNTIA

Type HD8836 / HD8837
SUP 037DR

使用說明書



TWN

26

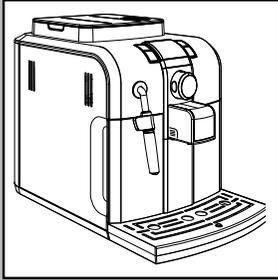
請在使用咖啡機之前仔細閱讀本說明書。

CE

 **Saeco**

常規信息

本咖啡機適於使用咖啡豆或預磨咖啡粉沖煮義式濃縮咖啡，並配有釋出蒸汽和熱水的裝置。本咖啡機結構專為家庭使用而設計，不適合連續專業操作。



請將使用說明書放在安全的地方，確保任何可能使用咖啡機的人都能查看本說明書。

如需詳細資訊，或出現本說明中沒有包括或完滿解釋的問題，請聯繫授權服務中心。

警告。 不承擔因下列原因引起的賠償責任：

- 不正確的使用，不符合標稱用途；
- 未在授權服務中心修理；
- 私自改動電源線；
- 私自改動咖啡機的任何零部件；
- 在操作溫度範圍之外儲存或使用機器（+15°C / +45°C）；
- 使用非原裝零配件。

在這些情況下不可享受保固。

安全準則

警告！ 切勿讓咖啡機的任何電子零件碰觸到水：有短路危險！蒸汽和熱水可能造成燙傷！切勿使蒸汽/熱水管朝向身體部位。利用把手小心地操作蒸汽/熱水管：有燙傷危險！

設計用途

本咖啡機僅限家庭使用。不可擅自改動咖啡機或用於未經授權之用途，否則將產生嚴重傷害！身體、精神、感官存在缺陷或經驗不足者（包括兒童），除非由負責其安全的人監督，或接受該人指導，否則均不可使用此咖啡機。

電源 - 電源線

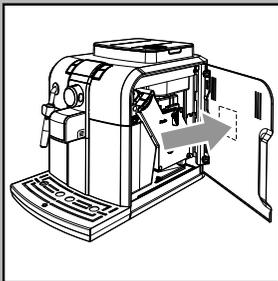
只可將咖啡機接在合適的插座中。

電壓必須與咖啡機服務門內部的標籤相符。

若電源線損壞，切勿使用本咖啡機。

若電源線損壞，必須由製造商或授權服務中心進行更換。勿將電源線繞過轉角、鋒利邊緣或置於高溫物體上方，且要遠離汽油。不要用電源線牽引或拖拽咖啡機。

不要拉扯電源線拔出插頭，或者用潮濕的手觸碰插頭。不要讓電源線從檯面或架面上自由懸掛。

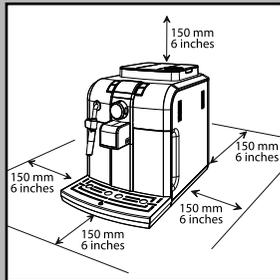


為了他人安全

看管好兒童，不可將本產品當作玩具。兒童並不瞭解家庭電器風險。不要將產品包裝材料放在兒童可以取得的地方。

燙傷危險

不得使蒸汽/熱水管朝向您自己或別人：**有燙傷危險！**務必使用機器本身的手把或旋鈕。



咖啡機位置 - 操作和保養的適當位置

為達最佳效能，請遵照下列建議：

- 選擇安全、平穩的表面，以避免咖啡機翻倒或人員受傷。
- 選擇照明充足、乾淨且靠近插座的位置。
- 機器兩側至少要預留如圖所示之距離。
- 咖啡機開機/關機過程中，建議在咖啡龍頭下放一個空玻璃杯。

不要將咖啡機置於溫度低於 0°C (32°F) 的環境中。

冰凍會損壞咖啡機。

不要在室外使用咖啡機。

為防止其外殼融化或損壞，不要把咖啡機放在非常熱的表面或靠近明火。

咖啡機的儲存 - 清潔

清潔咖啡機前，通過按下 ON/OFF（開/關）按鈕關閉咖啡機，然後將電源開關放到「0」位上。從插座中拔出插頭。

等待咖啡機冷卻。

切勿將咖啡機浸泡在水中！

嚴禁擅自改造咖啡機內部零件。

存放在水箱中數天的水，不得用來製作飲品。清洗水箱，並注入乾淨的飲用水。

若咖啡機長期閒置不用，從蒸汽沖煮管將水釋出，並小心地清洗 Pannarello（若有的話），然後將其關閉並拔出。

將其存放在乾燥且兒童無法取得的地方。

防止灰塵與浮土。

由於咖啡機使用天然配料沖煮飲品（新鮮的預磨咖啡粉、水、鮮奶等），因此咖啡機支撐面上一定會出現咖啡渣殘餘物或冷凝水。

因此，建議您定期清潔咖啡機看得見的部分，以及咖啡機下方區域。

維修/保養

若機器因掉落而導致故障，發生問題或錯誤時，請立即拔下插頭。

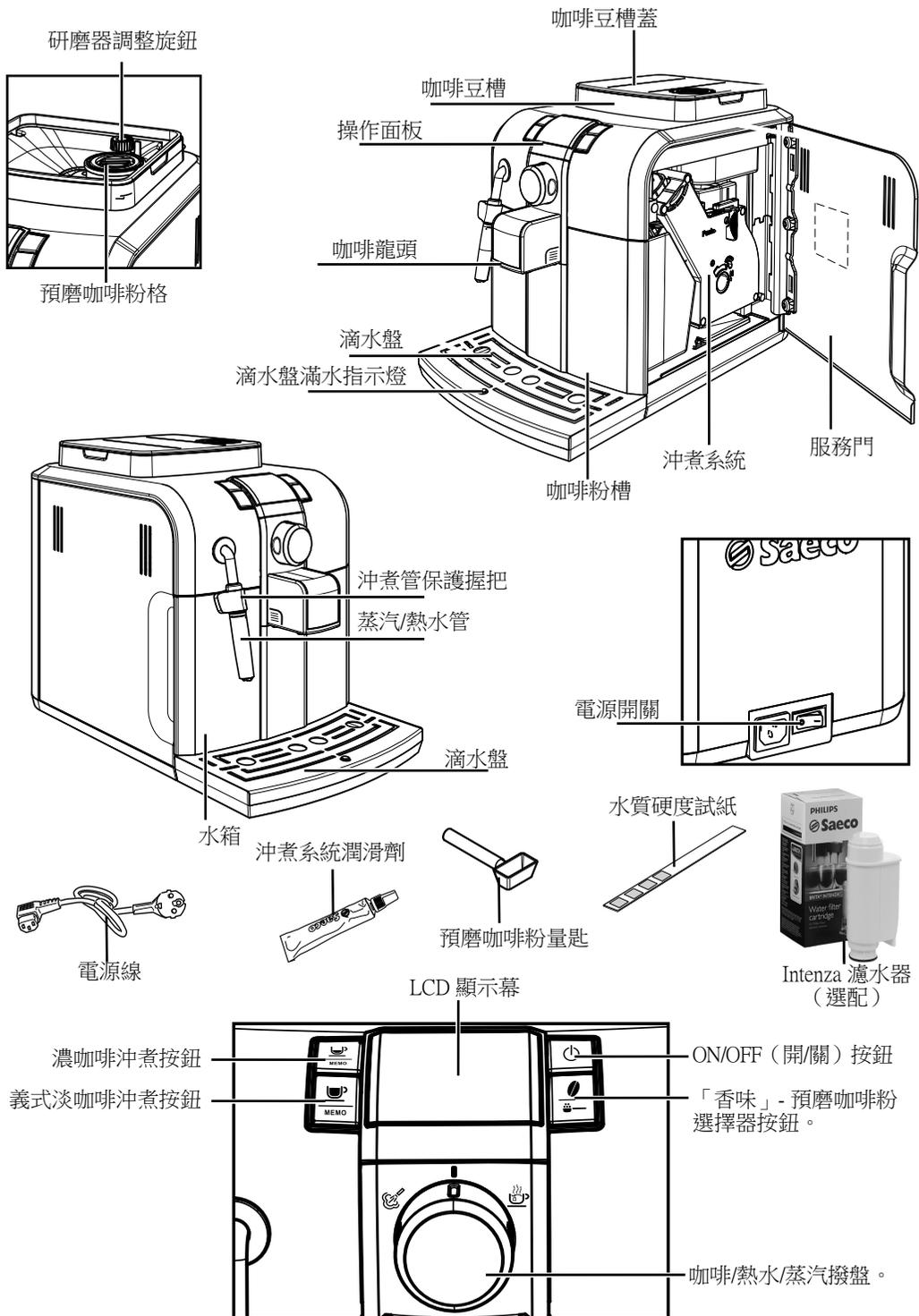
不要操作有故障的咖啡機。

服務與修理僅可由授權服務中心執行。

因非專業人士開展工作而導致的損失，恕不承擔責任。

防火安全注意事項

發生火災時，請使用二氧化碳（CO₂）滅火器。不要使用水或乾粉滅火器。



安裝

為確保您自己和他人的安全，請務必嚴格遵照「安全準則」章節中的說明進行操作。

咖啡機包裝

包裝的用意是要在運送期間保護咖啡機。建議您保留包裝材料，以供將來運送之用。

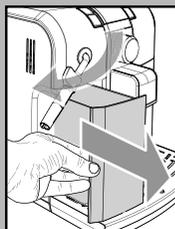
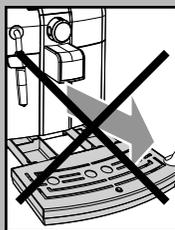
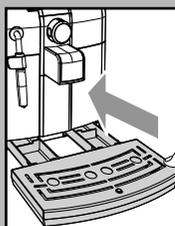
初步操作

- 從包裝中取出咖啡豆槽蓋和帶格柵的滴水盤。
- 從包裝中取出咖啡機，根據安全規範放在合適位置上。
- 將帶有格柵的滴水盤放在機器的相應底座上。請確保其已完全插入，並卡入恰當位置。
- 將咖啡豆槽蓋放到豆槽上。

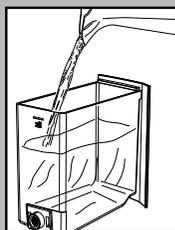
i 請注意：僅在必要時再將插頭插入咖啡機和牆壁插座中，並要檢查確認電源開關已經切換到「0」位。

i 重要提示：仔細閱讀 LCD 操作面板上顯示的所有警告信息的說明（章節「LCD 顯示幕警告」）。

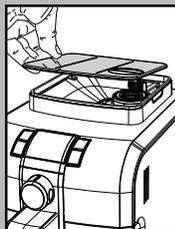
! 咖啡機處於開機狀態時不要取出滴水盤。開機/關機後要等待數分鐘，因為咖啡機將執行沖洗/自動清潔程式（請參閱「沖洗/自動清潔程式」章節）。



- 取出水箱。
- 向水箱中注入乾淨的飲用水。不要超過水箱上標注的 MAX（最大）刻度。充注後，將水箱放回咖啡機。

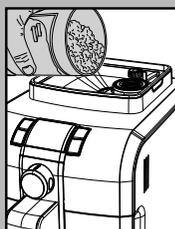


! 僅向水箱注入乾淨的無汽泡水。熱水或其他液體均可能損壞水箱及/或機器。不要在水箱中無水的狀態下開啟咖啡機。確保水箱中有足夠的水。



- 打開咖啡豆槽蓋。

i 請注意：根據咖啡機使用所在國規定的不同，咖啡豆槽可能符合不同的安全要求。

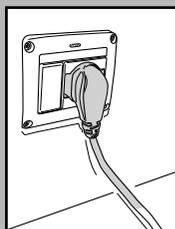


- 將咖啡豆緩慢倒入咖啡豆槽。

! 咖啡豆槽中只可放入咖啡豆。預磨咖啡粉、速溶咖啡粉或其他物品可能損壞咖啡機。



- 放回咖啡豆槽蓋。
- 將插頭插入咖啡機後側的插座。



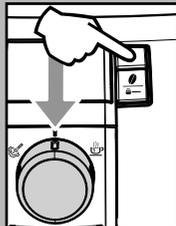
- 將電源線另一端的插頭插進電壓相符的牆上插座。



- 將電源開關打開至「I」，以開啟機器。



- 顯示幕顯示 ON/OFF (開/關) 圖示。

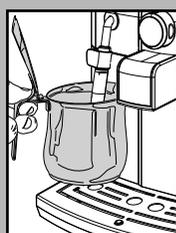


- 確保選擇器撥盤設置在「1」位；如果不是這樣，請將其設置在位置。
- 按 ON/OFF (開/關) 按鈕以開啟機器。



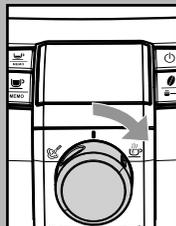
- 顯示幕顯示迴路必須上水。

i 請注意：若長期間置未用，在啟動機器前，必須為水線迴路上水。



為水線迴路上水

- 要為水線迴路上水，請將一器皿置於蒸汽/熱水管下方（Pannarello，若有的話）。



- 順時鐘旋轉選擇器撥盤，放到「1」位置上。藉由透過蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）釋出預設份量的水，咖啡機開始為迴路自動上水。圖示下方的進度條顯示操作進度。

在上水過程結束時，顯示幕顯示一圖示（請參閱圖像），指示必須將選擇器撥盤放回中心「1」位置。



- 顯示幕隨後顯示機器預熱圖示，如下圖所示。



i 預熱結束之後，咖啡機執行內部迴路沖洗程式。在此階段中，將會出現此圖示：

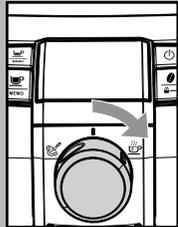
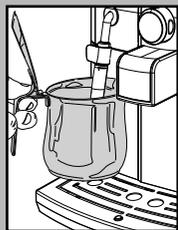
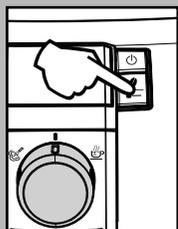
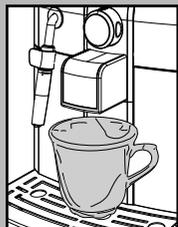


- 當完成上述操作後，將會出現此圖示：機器即已準備就緒，可沖煮飲品了。
- 沖煮咖啡、釋出熱水或釋出蒸汽時，請謹慎依照下列指示，善用機器。

i 在首次使用機器或長期閒置不用的情況下，請執行下一節所述的操作。

首次使用咖啡機或閒置一段時間後。

這些簡單的操作可以幫助您沖煮美味的咖啡。



- 1 將大器皿放在咖啡龍頭下方。
- 2 開始操作步驟前，請檢查下列圖示是否出現。
- 3 按下「☕」按鈕一次或多次，選擇預磨咖啡粉功能。

i 不要在粉格中加入預磨咖啡粉。

該圖示出現在顯示幕上。

- 4 按下該按鈕，沖煮義式淡咖啡。
- 5 待完成沖煮之後，排空水箱。
- 6 重複步驟 1 至步驟 5 的操作 3 次；然後進行步驟 7。
- 7 在蒸汽沖煮管（Pannarello，若有的話）下方放置器皿。
- 8 順時鐘旋轉選擇器撥盤，放到「☕」位置上。

出現下列圖示。



- 9 釋出水，直到顯示出無水信號，然後逆時鐘轉動選擇器撥盤，將其設置在「☕」位置。
- 10 最後，再次填滿水箱。接著可以根據下列描述沖煮飲品。

沖洗/自動清潔程式

此程式將用乾淨的水沖洗咖啡迴路。

本程式在以下情況下執行：

- 咖啡機啟動時（熱水器處於冷卻狀態）
- 水線迴路上水後（熱水器處於冷卻狀態）
- 在待機模式期間（若曾沖煮咖啡飲品）
- 如果按 ON/OFF（開/關）按鈕關閉了機器（若曾沖煮咖啡飲品）。



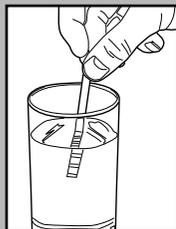
將會有少量水釋出，以沖洗和加熱所有機器部件；在此階段會顯示此圖示：

請等待該程式自動完成。也可以按下咖啡按鈕和/或 ON/OFF（開/關）按鈕停止沖煮。

水質硬度測定

水質硬度測定非常重要，如此方可正確管理「Intenza」濾水器以及咖啡機除垢頻率。

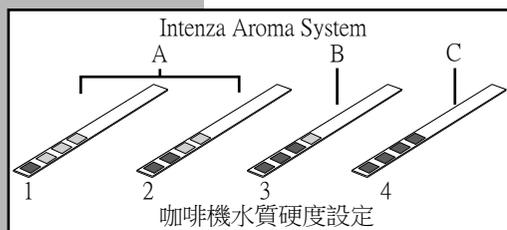
將咖啡機自帶的水質硬度試紙在水中浸泡1秒。



i 請注意：試紙僅可使用一次。

查看多少格變色，然後查看表格。

字母與 Intenza 濾水器底座上的標記相符。必須根據測定結果設定濾水器。



數字與程式化設定章節中的水質硬度調整設置相符。

更準確地說：

1 = ▲ (強軟水)

2 = ▲▲ (軟水)

3 = ▲▲▲ (硬水)

4 = ▲▲▲▲ (極硬水)

讀取該值之後，如程式化設定章節所示，設定水質硬度值。

Intenza 濾水器

如需改善用水質量，建議您安裝濾水器。

從包裝中取出濾水器，將其垂直浸入（開口朝上放置）冷水中，並輕輕按壓側面，以將氣泡擠出。



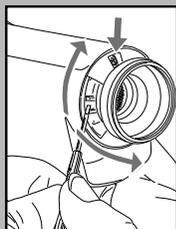
取出水箱中的白色小濾水器，存放在乾燥無灰塵處。

如包裝盒所示，設定 Intenza Aroma System。

A = 軟水

B = 硬水（標準）

C = 極硬水



將濾水器放在空水箱中。刻度標記和凹槽必須對應。用力按壓，直至插到底。



在水箱中注入乾淨的飲用水，並將其重新插回機器中。

利用熱水功能沖煮水箱中的水（參見「釋出熱水」章節）。

再次為水箱注水。



按 ON/OFF（開/關）按鈕將機器切換到待機模式。



當顯示此圖示時，按下「」按鈕進入機器程式設定選單。



按下「」按鈕，直到顯示下頁。



按下「」按鈕，選擇「ON」（開），然後按下「」按鈕確認。

如此設計，咖啡機將在需要更換濾水器時提醒用戶。



i 請注意：當必須更換新的「Intenza」濾水器時，必須復位該功能。依上述方式更換濾水器。

然後，進入程式設定選單，直到出現所示視窗，並選擇「RESET」（復位）選項；然後按下「」按鈕。機器現已設定完畢，可管理新的濾水器。



i 請注意：若已經安裝濾水器，且需要取下（而非更換）濾水器，選擇「OFF」（關）選項，然後按下「」按鈕。

若要離開，按下 ON/OFF（開/關）按鈕，直到顯示待機頁。



i 請注意：如果沒有 Intenza 濾水器，請將之前取出的白色小濾水器放回水箱中。

調整

本款咖啡機允許進行特定調整，發揮最大潛力。

Saeco Adapting System

咖啡是天然產品，會依原產地、混合及烘焙而顯現出不同的特點。Saeco 咖啡機配備自動調節系統，能夠配合市場上各種類型的咖啡豆（不包括焦糖咖啡豆）。

- 本咖啡機可以自動調節，優化咖啡的萃取，確保完美壓緊咖啡粉，獲得乳脂醇厚的義式濃縮咖啡，無論使用何種咖啡豆，都可使其釋放出全部香味。
- 優化過程是一個學習過程，需要沖煮一定分量的咖啡，這樣咖啡機才能調節預磨咖啡粉的緊實程度。
- 請留意某些特殊拼配，有可能需要對研磨器進行設定，以便優化咖啡萃取（請參閱「咖啡研磨器調節」章節）。

咖啡研磨器調節

! 警告！研磨器調整旋鈕位於咖啡豆槽內，僅在研磨器啟用時，方可旋轉。不要將預磨咖啡粉及/或速溶咖啡粉放入咖啡豆槽。

! 不要在豆槽中放入咖啡豆之外的其他物品。研磨器包含活動部件，可能導致危險。因此，不要放入手指及/或其他物品。只能透過進行研磨設定。在咖啡豆槽內部進行任何操作之前，關機並拔掉電源插頭。咖啡研磨器運作時，不可放入咖啡豆。

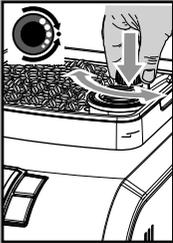
本咖啡機允許對咖啡研磨器進行微調，以便適應不同種類的咖啡。

如需進行任何調整，按下並旋轉咖啡豆槽中的旋鈕。

按壓並轉動旋鈕，每次設定一格刻度，然後沖煮 2 至 3 杯咖啡；只有這樣用戶才能覺察到不同研磨程度下的口味變化。

咖啡豆槽內部的參照刻度代表研磨設定。共有 5 種研磨設定可供選用，請參照下列說明：

大圓點 - 粗磨
小圓點 - 細磨



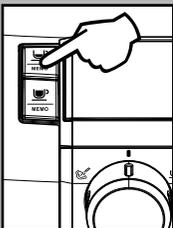
調整咖啡份量

本咖啡機可依據您的口味及/或杯子大小調整沖煮咖啡量。

每次您按下並鬆開按鈕「MEMO」或「MEMO」，咖啡機即會沖煮預設量的咖啡。可根據您的口味設定該量。可為每個按鈕分別設定特殊沖煮量。

比如，下列操作步驟描述了「MEMO」按鈕的程式設定，一般情況下只適用於義式濃縮咖啡。

- 將咖啡杯放在咖啡龍頭下方。
- 按住「MEMO」按鈕，直到顯示相關圖示。此時，咖啡機正在進程式設定。



- 機器開始釋出階段。「MEMO」圖示出現，代表該按鈕正在進程式設定。
- 當杯子中的咖啡達到所需份量時，再次按下帶有「MEMO」圖示的按鈕。

此時對按鈕「MEMO」完成程式設定；每次按下並鬆開該按鈕，咖啡機將會沖煮出與剛剛程式設定的量相同的咖啡。

待機

此咖啡機具有節能設計。閒置 30 分鐘後，咖啡機自動關閉。

i 請注意：若機器曾沖煮咖啡飲品，則會在關機階段執行沖洗程式。

再次開機時，只需按下 ON/OFF（開/關）按鈕（若電源開關設定為「I」）。此時，只有當熱水器在冷卻的狀態下咖啡機才會執行沖洗程式。



咖啡沖煮

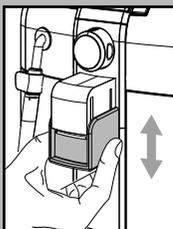
! 請注意：機器不沖煮咖啡時，請確認水箱是否有水。

i 在沖煮咖啡前，檢查顯示幕上的訊息。檢查水箱和咖啡豆槽是否已充滿。

i 釋出過程中，使撥盤應始終處於「咖啡」位置。

i 沖煮咖啡之前，根據需要設定咖啡龍頭高度，選擇香味或預磨咖啡粉。





咖啡龍頭調整

市場上的多數咖啡杯可與本咖啡機搭配使用。
調整咖啡龍頭的高度，以配合您所使用的杯子大小。

若要調整咖啡龍頭的高度，請依照圖示，以手動方式上下移動。

下列是我們建議的位置：
適用於小杯；



適用於大杯。



- 咖啡龍頭下可以放置兩個杯子，同時沖煮兩杯咖啡。



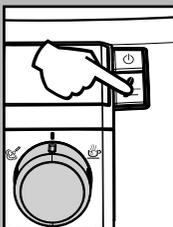
香味調整

本咖啡機允許設定需要研磨的咖啡份量。

透過按下和松開「☕」按鈕（少量、中量或大量香味，和預磨咖啡粉）可有四種選擇。

咖啡豆出現在顯示幕上時，便可選擇。每次按下並釋放「☕」按鈕時，香味改變一級：

- ☕☕☕ = 少量香味
- ☕☕☕☕ = 中量香味
- ☕☕☕☕☕ = 大量香味



沖煮咖啡之前必須首先做出該項選擇。系統將根據使用者個人口味設定香味。

選擇「大量香味」，隨即顯示用預磨咖啡粉沖煮咖啡的功能。此選項圖示會出現在側邊。

請參閱相關章節以使用此功能。

咖啡豆的使用

- 要沖煮咖啡，按下並鬆開下列按鈕之一：

「☕」按鈕，選擇所需香味。

「☕☕☕」按鈕，沖煮一杯義式濃縮咖啡；

「☕☕☕☕」按鈕，沖煮一杯義式淡咖啡。

- 沖煮程式隨之開始：

若要釋出一杯咖啡，請按一次按鈕。隨即出現此圖示。

若要沖煮兩杯咖啡，請連續按兩次按鈕。隨即出現此圖示。



i 若要沖煮兩杯咖啡，咖啡機會自動研磨和分配所需的咖啡量。沖煮兩杯咖啡時，咖啡機會自動執行所需的兩輪研磨及沖煮程式。

- 預煮程式完成後，咖啡開始從咖啡龍頭釋出。
- 當達到預編程的水平時，咖啡沖煮自動停止；但是，透過按下最初按下的按鈕，可以中斷咖啡沖煮過程。

i 機器設定為沖煮一杯正宗義式濃縮咖啡。此功能可能會稍微延長沖煮時間，讓濃郁的咖啡香味充分展現。

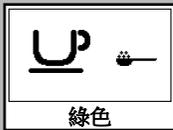
預磨咖啡粉的使用

i 此功能可使用預磨咖啡粉及無咖啡因咖啡粉。

預磨咖啡粉必須倒入設置於咖啡豆槽旁的粉格內。義式濃縮咖啡機僅能使用研磨咖啡粉，切勿使用咖啡豆或速溶咖啡粉。

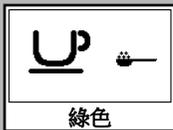
i 請注意：

- 若沒有將預磨咖啡粉放入粉格，將僅釋出熱水；
- 若咖啡粉過量，超過兩量匙以上，機器就不會沖煮咖啡。在這種情況下，機器將執行空機程式，將所有預磨咖啡粉倒入咖啡粉槽。



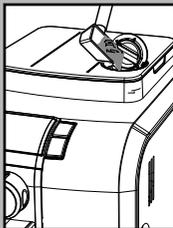
沖煮咖啡時：

- 按下並鬆開「」按鈕，選擇預磨咖啡粉功能。



- 打開預磨咖啡粉格蓋。

- 僅在粉格中倒入 1 匙的預磨咖啡粉。使用咖啡機自帶量匙進行該項操作。然後，閉合上蓋。



! 警告：僅可將預磨咖啡粉放入預磨咖啡粉格。其他物品將對機器產生嚴重損害。此項損壞不列入保固範圍內。

按下並鬆開：

「」按鈕，沖煮一杯義式濃縮咖啡；

「」按鈕，沖煮一杯義式淡咖啡。

- 沖煮程式隨之開始。預煮程式完成後，咖啡開始從咖啡龍頭釋出。

釋出飲品後，咖啡機默認返回到完整咖啡豆配置。

i 請重複上述操作沖煮其他咖啡。

釋出熱水

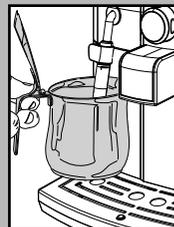
! 警告：剛開始沖煮時，可能會有些許熱水濺出，存在燙傷危險。蒸汽/熱水管溫度可能較高；切勿用手直接接觸。只可接觸把手部分。

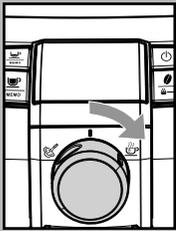
- 沖煮熱水之前，確認出現下列圖示。



咖啡機準備就緒之後，如下操作：

- 在蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）下方放置器皿。



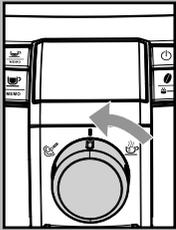


- 將選擇器撥盤順時鐘轉動至「☕」位置。



綠色

- 出現下列圖示。



- 向杯中注入所需量的熱水；要停止釋出熱水，逆時鐘將選擇器撥盤轉回「🔥」位置。機器就會回復正常運作模式。

i 有時，旋轉選擇器撥盤後，熱水可能不會釋出，可能顯示以下圖示。只需等待預熱階段結束，熱水便可從 Pannarello 中釋出。



橘色

釋出蒸汽/沖煮卡布奇諾

蒸汽可製造卡布奇諾所需之奶泡，也可重新加熱其他飲品。

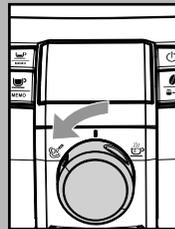
! 有燙傷危險！沖煮之前可能出現熱水液滴飛濺。蒸汽/熱水管溫度可能較高。切勿用手直接接觸。

i 重要提示：使用蒸汽/熱水管發泡鮮奶後，立即清潔蒸汽/熱水管（或 Pannarello，如果有的話）。機器就緒後，請在杯中釋出少量熱水，並清潔蒸汽沖煮管外部（或 Pannarello，若有的話）。這樣操作，可維

持所有零件的清潔，不殘留牛奶。



- 在蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）下方放置器皿。



- 當咖啡機準備好沖煮咖啡後，逆時鐘旋轉選擇器撥盤，將其設定在「☕」位置。殘餘的水可從蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）釋出。



橘色

- 機器在所需預加熱時間期間會出現下列圖示。



綠色

- 顯示以下圖示時，將開始釋出蒸汽；不久後，將只有蒸汽開始釋出。



- 順時鐘旋轉選擇器撥盤，並將其設置回「🔥」位置，以停止釋出蒸汽。

- 在預備製作卡布奇諾的器皿中，倒入 1/3 的冷鮮奶。

i 使用冷鮮奶製作卡布奇諾效果更佳。



- 將蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）浸至待加熱的鮮奶中。



- 逆時鐘旋轉選擇器撥盤，將其設置到「C」位置。透過輕輕搖晃杯子，發泡鮮奶。

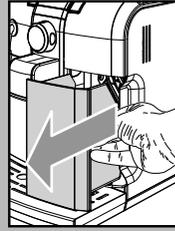


- 釋出適宜時間的蒸汽後，順時鐘旋轉選擇器撥盤，並將其設置回「0」位置，以停止釋出蒸汽。
- 相同操作步驟可用來加熱其他飲品。

使用蒸汽/熱水管（Pannarello，若有的話）後，按照「清潔與保養」章節所述步驟清洗之。

i 使用蒸汽製作飲品後，隨即可再沖煮咖啡或釋出蒸汽。

i 如果選擇器撥盤仍置於中央位置「0」，咖啡機會自動達到釋出咖啡所需之溫度，以節約能源。



清潔與保養

一般清潔

- 每日在開機狀態下倒空並清潔咖啡粉槽。

- 只可在咖啡機冷卻時，並斷開電氣連接後，方可保養和清潔咖啡機。

- 不要將咖啡機浸泡在水中。

- 不要用洗碗機清洗任何可拆卸零件。

- 清潔時不要使用尖銳物品或苛性化學產品（溶劑）。

- 請使用沾濕的軟布清潔咖啡機。

- 不要在微波爐和/或標準烤箱中烘乾本機和/或其部件。

i 沖煮含奶飲品後，要釋出蒸汽/熱水管內的熱水（Pannarello，若有的話）以便徹底清潔。

- 每天加熱鮮奶後，請取下 Pannarello 外部的零件（若有的話），並以乾淨的飲用水清洗。

- 每週清潔蒸汽沖煮管。要進行此操作，必須：

- 取下 Pannarello 外部零件（適用於標準清潔方式）；

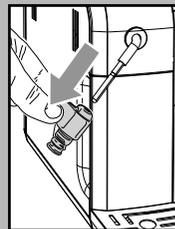
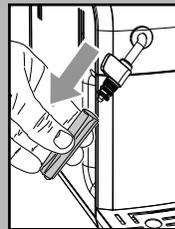
- 從蒸汽沖煮管上取下 Pannarello 的上部零件；

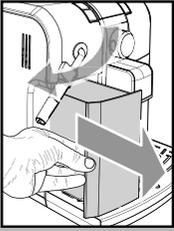
- 用乾淨的飲用水清洗 Pannarello 的上部零件；

- 用濕布清洗蒸汽沖煮管，清除殘留的鮮奶；

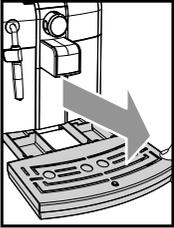
- 裝回蒸汽沖煮管的上部零件（確保已將其完全插入）。

- 重新組裝 Pannarello 的外部零件。

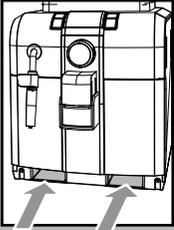




- 建議每日清潔水箱。
 - 取出水箱中的白色小濾水器，在流動的飲用水下沖洗。
 - 將白色小濾水器放回底座，輕壓並轉動。
 - 向水箱中注入乾淨的飲用水。

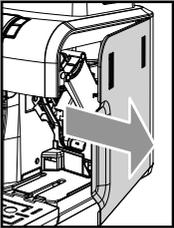


- 每日倒空並清潔滴水盤。浮漂升起時，亦需執行此項操作。

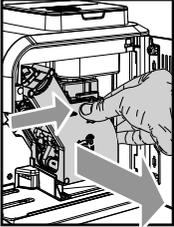


- 每週通過咖啡機底部開口清潔滴水盤底座。

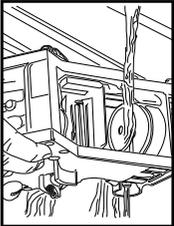
沖煮系統



- 每回填充咖啡豆槽時就應清潔沖煮系統，或至少每週清潔一次。

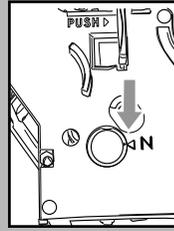


- 清潔前，透過按下 ON/OFF（開/關）按鈕關閉咖啡機，然後從插座拔出插頭。
- 取出咖啡粉槽。打開服務門。

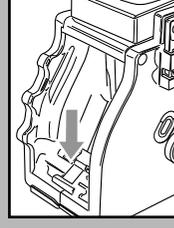


- 取出沖煮系統時，拉動把手並按下「PUSH」（推）按鈕。僅可使用溫水沖洗沖煮系統，不可使用清潔劑/肥皂。

- 用溫水清洗沖煮系統，仔細清潔上部濾水器。
- 仔細清洗並乾燥沖煮系統各部件。
- 仔細清潔機器內部。

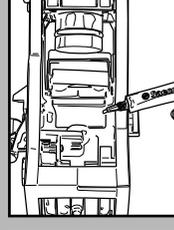


- 確認兩個參照標誌重合。
- 沖煮系統後部的控制桿必

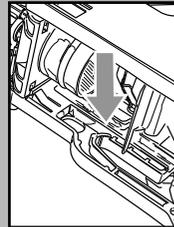


須與底座相接觸。按下「PUSH」（推）按鈕確保沖煮系統處於恰當位置。

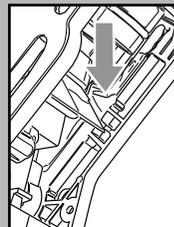
i 每隔 30 天或約 500 次沖煮程式之後潤滑沖煮系統。可在授權服務中心購買用於潤滑沖煮系統的潤滑脂。



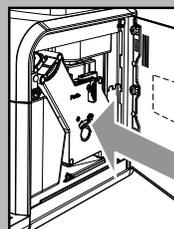
- 只可使用配套潤滑劑潤滑沖煮系統軌道。



- 將潤滑劑均勻塗抹在側軌上。



- 將沖煮系統插入底座直至鎖定到位，無需按「PUSH」（推）按鈕。
- 插入咖啡粉槽。關上服務門。



除垢

隨著咖啡機的使用，水垢逐漸形成。

需要除垢時顯示幕將通知用戶：

i 執行除垢程式時，請勿關閉咖啡機的電源或切換至待機模式。

i 僅可使用 Saeco 除垢產品。其配方可讓咖啡機在使用壽命期間擁有更好的操作性能。正確地使用此溶液，亦可避免所沖煮飲品發生變化。

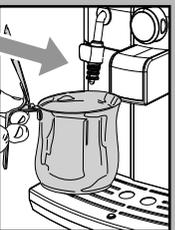
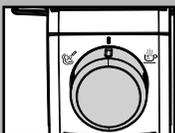
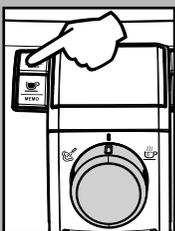
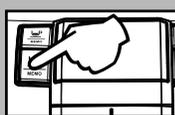
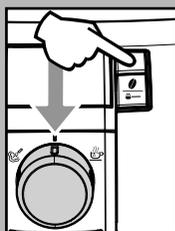
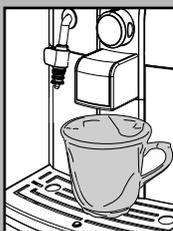
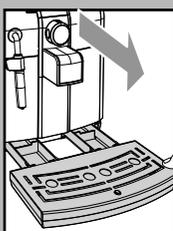
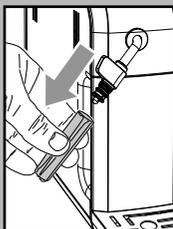
! 警告！在程式結束前，不得飲用除垢劑或任何飲品。切勿將醋用作除垢劑。

咖啡機除垢前，請執行下列操作：

- 請依照「清潔與保養」章節中所述，取下蒸汽沖煮管上的 Pannarello（若有的話）；

- 清空滴水盤。將滴水盤放回咖啡機後再繼續下一步。

- 將大器皿放在咖啡龍頭下方。



- 若咖啡機未開機，按下 ON/OFF（開關）按鈕啟動咖啡機。等待咖啡機完成沖洗和預熱程序。

! 警告！加入除垢劑之前，請取出「INTENZA」濾水器。

- 按住按鈕「☕」保持 5 秒鐘。顯示幕出現側邊圖示。

i 若不小心按下「☕」按鈕，可按下「MEMO」結束。

- 按下「☕」按鈕確認啟動除垢程式。

i 從現在起，除垢程式必須完整執行才會結束。

i 注意：器皿裝滿時，應暫停釋出程式，以便倒空器皿。

除垢劑或水溢出咖啡龍頭時：

暫停：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置；

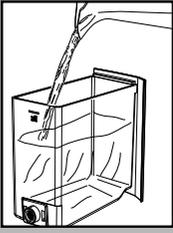
開始：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置。

除垢劑或水溢出蒸汽沖煮管

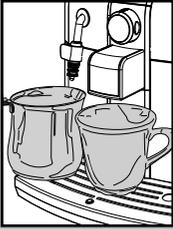
時：

暫停：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置；

開始：旋轉選擇器撥盤至「☕」位置。



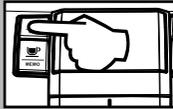
- 將整瓶 Saeco 濃縮除垢劑倒入水箱中，然後加入乾淨的飲用水，直到 MAX（最大）刻度。將水箱放回咖啡機。



- 在蒸汽沖煮管下方放置一個器皿，在咖啡龍頭下方放置另一個器皿。



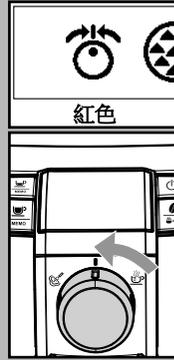
- 僅在水箱中加入除垢劑之後，方能按下「OK」按鈕以確認啟動除垢程式。



咖啡機開始直接從咖啡龍頭釋出液體。



- 第一階段完成後，順時鐘旋轉選擇器撥盤至「☕」位置，使蒸汽沖煮管開始釋出除垢劑。



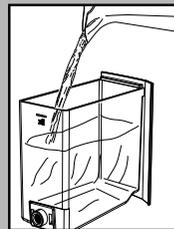
- 用盡水箱中的溶劑時，出現側邊圖示，說明必須將選擇器撥盤放回「☕」位置。



- 該圖示說明必須沖洗並灌滿水箱。



- 清空用於收集咖啡機釋出液體的器皿。



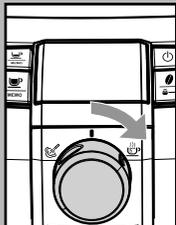
徹底沖洗水箱並重新加入乾淨的飲用水，直到 MAX（最大）刻度。將水箱放回咖啡機。



- 在蒸汽沖煮管下方放置一個器皿，在咖啡龍頭下方放置另一個器皿。



- 將充滿水的水箱放入咖啡機時，出現側邊圖示。順時鐘旋轉選擇器撥盤至「☕」位置。

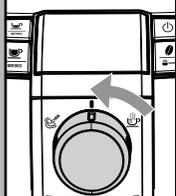


- 咖啡機執行快速沖洗程式。

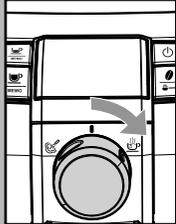


- 待此初始階段完成後，出現側邊圖示，指示使用者將選擇器撥盤轉回「|」位置。

咖啡機將執行沖洗程式，直接從咖啡龍頭釋出水。



- 第二次釋出完成後，順時鐘旋轉選擇器撥盤至「☕」位置，繼續執行蒸汽沖煮管的沖洗程式。



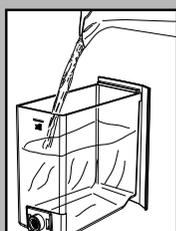
- 用盡水箱中的水時，出現側邊圖示，說明必須將選擇器撥盤放回「|」位置。



- 該圖示說明必須沖洗並灌滿水箱。



- 清空用於收集咖啡機釋出液體的器皿。



徹底沖洗水箱並重新加入乾淨的飲用水，直到 MAX (最大) 刻度。將水箱放回咖啡機。

- 在蒸汽沖煮管下方放置一個器皿，在咖啡龍頭下方放置另一個器皿。



- 將裝滿水的水箱放入咖啡機之後，順時鐘旋轉選擇器撥盤至「☕」位置。第二次沖洗程式的水，將從蒸汽沖煮管釋出。



- 咖啡機執行除垢劑的第二次沖洗程式。等待直到沖煮程式完成。



- 第二次沖洗程式完成後，將選擇器撥盤放回「|」位置。



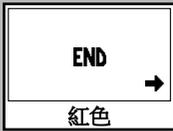
- 取出並清空用於收集沖洗水的器皿。



- 該圖示說明必須沖洗並填滿水箱。

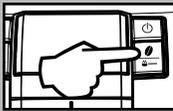
徹底沖洗水箱並重新加入乾淨的飲用水，直到 MAX（最大）刻度。

i 執行除垢程式時，水箱若未裝滿至 MAX（最大）刻度，咖啡機便會釋出更多水。



- 再次將水箱放入咖啡機之後，出現側邊圖示。請按「☕」鈕以結束除垢程式。

咖啡機自動重新執行正確開機時所執行的程序，待此程序完成後，便能沖煮飲品。

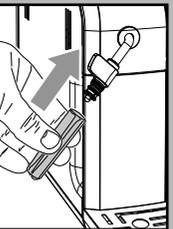
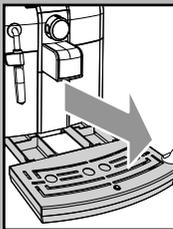


- 倒出滴水盤中的除垢液。

i 必須依據製造商說明書和/或產品使用所在國的現行法規處置除垢劑。

i 除垢程式完成後，請依照「清潔與保養」章節中關於「沖煮系統」章節的描述，清洗沖煮系統。

重新組裝 Pannarello 的外部零件（如有的話）。



i 除垢程式已完成，咖啡機可用於沖煮飲品。



i 請注意：完成除垢程式之後，便可將開始執行程式時從水箱上取下的「Intenza」濾水器裝回原位。安裝濾水器之後，在沖煮咖啡前，先使用熱水功能釋出一杯水（請參閱「釋出熱水」章節）。

如果已安裝新的「Intenza」濾水器，請執行「INTENZA 濾水器」章節所述的操作步驟。

程式設定

使用者可依自己的需求，改變某些機器操作參數。

進入「MENU」（選單）

程式設定選單只在機器為待機狀態下，才可使用。



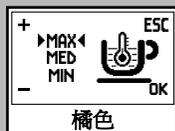
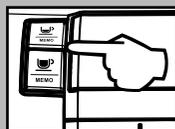
要將咖啡機狀態更改為待機模式，請按 ON/OFF（開/關）按鈕。

當咖啡機處於待機模式時，按下「☕」按鈕以存取程式設定。

首頁顯示於此。

程式設定命令

每頁均可改變：



「☕」與「☕」按鈕可改變出現於頁面上的功能值。

「☕」按鈕可捲動功能項以及儲存所做的更改。

i 請注意：僅在更改所顯示的值後，方可儲存更改。更改了所顯示的值後，會顯示「OK」（確定）訊息。

「ON/OFF」按鈕可退出變更或程式設定模式。

退出程式設定模式

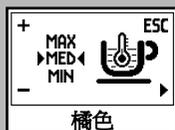
若要離開程式設定模式，請按下 ON/OFF（開/關）按鈕，直到顯示待機頁。

i 請注意：若使用者於30秒內沒有任何動作，機器將退出程式設定模式。已改變卻未經確認的設定將不會儲存。

功能

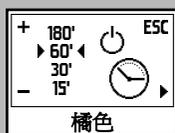
咖啡溫度

該功能可調整咖啡沖煮溫度。



計時器（待機）

該功能可調整機器沖煮後到進入待機模式的時間。



對比度

該功能可調整顯示幕的對比度，以便能更清楚地查看訊息。



水質硬度

該功能允許設定水質硬度，以便管理咖啡機保養：

- ▲ = 強軟水
- ▲▲ = 軟水
- ▲▲▲ = 硬水
- ▲▲▲▲ = 極硬水



i 有關詳細資訊，請參閱「水質硬度測定」章節。

「INTENZA」濾水器

該功能用於管理「Intenza」濾水器。

有關詳細資訊，請參閱處理濾水器相關章節。



出廠設定

該功能可恢復所有出廠值。



程式設定範例

此範例的目的在於說明如何設定顯示幕對比度。與變更其他功能的方式相同。

將咖啡機狀態更改為待機模式。



當咖啡機處於待機模式時，按下「」按鈕以存取程式設定。



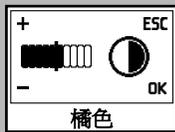
顯示第一頁。



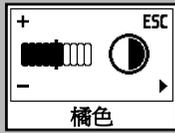
按下「」按鈕，直到顯示「CONTRAST」（對比度）功能。



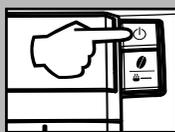
請按「」按鈕 1 次以增大對比度。



按下「」按鈕確認。



按下「ON/OFF」（開/關）按鈕，以退出程式設定模式。



此時，該功能已完成程式設定，在下一次啟動機器時將被激活。



操作面板顯示幕

就緒信號



- 咖啡機已準備好完整咖啡豆咖啡沖煮和釋出熱水。



- 機器已準備就緒，可進行預磨咖啡粉咖啡沖煮。



- 咖啡機處於釋出蒸汽階段。



- 咖啡機處於釋出熱水階段。



- 機器正在沖煮一杯義式濃縮咖啡。



- 機器正在沖煮一杯義式淡咖啡。



- 機器正在沖煮兩杯義式濃縮咖啡。



- 機器正在沖煮兩杯義式淡咖啡。



- 機器正在設定沖煮的咖啡量。

警告信號



- 咖啡機正在預熱中，以準備沖煮咖啡和釋出熱水或蒸汽。



- 機器正在執行沖洗程式。等待咖啡機自動停止沖煮飲品。



- 咖啡機必須除垢。



- 隨著機器重設，沖煮系統也跟著重設。



- 需要重新填滿咖啡豆槽以重新啟動沖煮程式。



- Intenza 濾水器必須新換。

i 僅當程式設定模式功能啟動時，才會出現本條訊息。



僅當程式設定模式為「RESET」（復位）狀態時，警報取消。

警報信號



- 將熱水/蒸汽旋鈕旋回其正確位置。



- 關上服務門。



- 重新填滿咖啡豆槽。



- 關閉咖啡機。30 秒鐘後，重新打開。嘗試 2 或 3 次。
若機器仍無法啟動，請聯絡授權服務中心。



- 將沖煮系統插入咖啡機。



- 水線迴路問題。



- 插入咖啡粉槽。



- 倒空咖啡粉槽和滴水盤。



- 注滿水箱。



- 啟用除垢程式激活螢幕。
按下「ESC」（退出）按鈕退出。



- 選擇除垢程式後，將顯示此螢幕。

i 此時必須完全執行除垢程式。



- 開啟旋鈕，以執行所述操作。



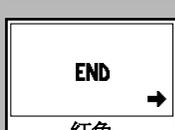
- 關閉旋鈕，以執行所述操作。



- 正在進行除垢程式。



- 正在進行除垢程式之沖洗程式。



- 除垢程式結束。按下「」按鈕，結束除垢程式。



- 注滿水箱。

故障排除

咖啡機操作	原因	解決方式
咖啡機無法開啟。	咖啡機尚未連接電源。	為咖啡機連接電源。
咖啡不夠熱。	杯子太涼。	用熱水溫暖杯子。
沒有釋出熱水或蒸汽。	蒸汽沖煮管口阻塞。	用針狀物清潔蒸汽沖煮管口。 確保咖啡機關閉，操作之前冷卻。
	Pannarello 不潔淨（若有的話）。	清潔 Pannarello。
咖啡有少許乳脂。 （請參閱注意事項）	咖啡混合配方不合適，咖啡並非新鮮烘焙或研磨過於粗糙。	改變咖啡混合配方或根據「咖啡研磨器調節」章節的說明調整研磨器。
咖啡機預熱時間過久，或沖煮管釋出的水量太少。	咖啡機迴路因水垢形成而堵塞。	請為咖啡機除垢。
沖煮系統無法取出。	沖煮系統錯置。	啟動咖啡機。關上服務門。沖煮系統自動回到正確位置。
	已插入咖啡粉槽。	先取出咖啡粉槽，然後再取出沖煮系統。
咖啡機研磨咖啡豆，卻沒有咖啡出現。 （請參閱注意事項）	水箱是空的。	注滿水箱並為迴路上水（章節「首次使用咖啡機或閒置一段時間後」）。
	沖煮系統髒污。	清潔沖煮系統（章節「沖煮系統」）。
	迴路沒有上水。	為迴路上水（章節「首次使用咖啡機或閒置一段時間後」）。
	在咖啡機自動調整咖啡量時，很少出現此情況。	根據「Saeco Adapting System」的描述沖煮一些咖啡。
	咖啡龍頭髒污。	清潔咖啡龍頭。
咖啡濃度太低。 （請參閱注意事項）	在咖啡機自動調整咖啡量時，很少出現此情況。	根據「Saeco Adapting System」的描述沖煮一些咖啡。
咖啡沖煮過慢。 （請參閱注意事項）	咖啡研磨過細。	改變咖啡混合配方或根據「咖啡研磨器調節」章節的說明調整研磨器。
	迴路沒有上水。	為迴路上水（章節「首次使用咖啡機或閒置一段時間後」）。
	沖煮系統髒污。	清潔沖煮系統（章節「沖煮系統」）。
咖啡龍頭滲漏咖啡。	咖啡龍頭堵塞。	清潔咖啡龍頭及出水口。

請注意：在改變咖啡混合配方及咖啡機首次安裝的情況下，這些狀況屬實正常。在這種情況下，請依照「Saeco Adapting System」章節所述，等待咖啡機執行自我調整操作。

若出現上列表格未提及的問題，或建議方法無法解決問題時，請聯絡 Saeco 客戶服務部門或授權服務中心。

技術規格

製造商有權對本產品的技術規格作出變更。

額定電壓 - 額定功率 - 電源	請查看服務門內的標籤
外殼材料	耐熱塑膠/金屬
尺寸 (寬 x 高 x 深)	10" x 12.5" x 16" (256 x 315 x 415 厘米)
重量	20 磅 (9 千克)
電源線長度	47 英寸 (1.2 公尺)
操作面板	前側
Pannarello (僅限某些機型)	卡布奇諾專用
水箱	1.2 公升 - 可拆卸式
咖啡豆槽容量	9.2 盎司 (260 克)
咖啡粉槽容量	.8
泵壓	15 巴
熱水器	不銹鋼型
安全裝置	保險絲

機器廢置

- 包裝材料可回收。
- 咖啡機：拔出咖啡機電源插頭並切斷電源線。
- 將咖啡機及電源線送往服務中心或公共廢棄物處置中心。

本產品符合歐洲指令 2002/96/EC。



本產品及其包裝上的標誌  顯示不能以家庭垃圾處理。用戶必須將本產品送到專門的電子和電器設備回收點。

若您能確保正確處置廢棄產品，便可幫助預防錯誤處置本產品對環境和人類健康可能造成的負面影響。關於產品回收的詳細資訊，請與當地城市規劃辦公室、家庭廢棄物服務中心或購買本產品的商店聯絡。



www.philips.com/saeco

製造商有權對本產品做出任何更改，恕不另行通知。



421940431761

Rev.00 del 15-02-13